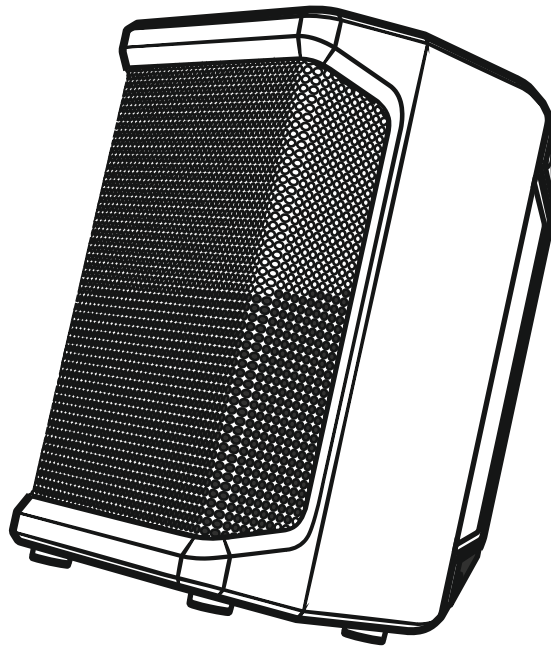


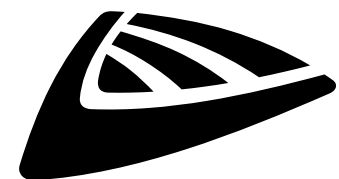
MOVIL-1



DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0

JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BETRIEBSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

EIGENSCHAFTEN

- Ein kompaktes, multifunktionales Lautsprechersystem mit internem Media-Player und Bluetooth™.
- Das MOVIL-1 ist mit einem wiederaufladbaren Akku für den mobilen Einsatz ausgestattet.
- 2 zusätzliche Mono-Eingänge für Mikrofone, Instrumente oder andere Audiosignale mit individueller Pegelregelung.
- Die Mono-Eingänge verfügen außerdem über einen individuellen Echo-Effektregler
- Es hat einen 35-mm-Stativadapter, kann aber auch in vielen verschiedenen Positionen auf den Boden gestellt werden.
- All dies macht ihn zum perfekten Werkzeug für viele Anwendungen:
 - Leichtes tragbares Soundsystem für Partys, Sänger oder Musiker
 - Leicht zu transportierendes Audiosystem für Reden und Präsentationen
 - Mini-PA-System, auch wenn kein Strom verfügbar ist
 - Persönlicher Audiomonitor (Keyboard, Gitarre usw.)
 - Hintergrundmusik bei Gartenpartys
 - Reisebegleiter 😊
 - ...
- 50Wrms Class D-Verstärker mit 6,5" Tieftöner + 3 x 3" Hochtöner
- Stereo-Miniklinkeneingang zum Anschluss eines externen Players
- Integrierter USB-Player für MP3-, WAV-, WMA-, APE- und FLAC-Dateien.
- Bluetooth TWS-Funktion für kabelloses Stereo bei Verwendung von 2 Lautsprechern

VOR DER VERWENDUNG

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Überprüfen Sie, ob der Karton die folgenden Teile enthält:

- Benutzerhandbuch
- MOVIL-1 Lautsprechereinheit
- Stromkabel

SEHR WICHTIG: AUFLADEN DES AKKUS

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, ist es sehr wichtig, das Gerät **NIEMALS** mit einer leeren Batterie zu lagern! Achten Sie also darauf, das Gerät **IMMER** mit einem voll geladenen Akku zu lagern. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert wird, laden Sie es alle 3 Monate auf! Es wird **KEINE** Garantie auf den Akku gewährt!

SICHERHEITSHINWEISE:

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, nicht öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in den diesem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.



Dieses Symbol bedeutet: nur in Innenräumen verwenden



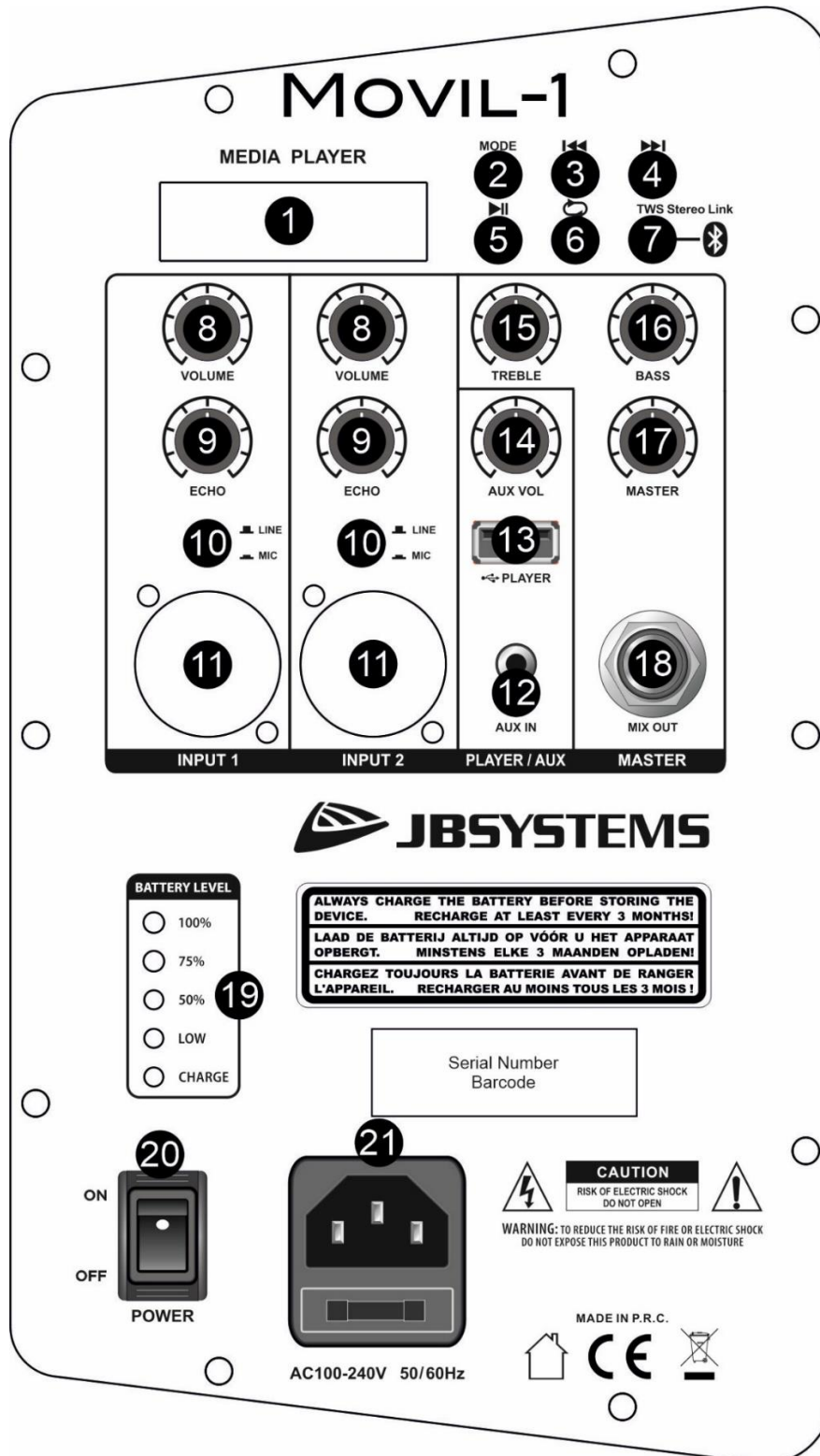
Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen



Dieser Lautsprecher kann leicht Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die ausreichen, um schwere und dauerhafte Gehörschäden zu verursachen. Schützen Sie immer Ihre Ohren, wenn Sie über einen längeren Zeitraum einem Schalldruck von mehr als 85 dB ausgesetzt sind!

- Auch wenn das Lautsprechergehäuse aus wasserfestem Material besteht, sind der Tief- und der Hochtöner nicht gegen Feuchtigkeit und Regen geschützt. Daher ist dieser Lautsprecher nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Die Verwendung dieses Produkts im Freien unter feuchten Bedingungen führt zum Erlöschen aller Garantien.
- Montieren Sie den Lautsprecher immer an einem sicheren und stabilen Ort.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Boxen aufgehängt werden. Dies ist potentiell gefährlich und sollte nur von Technikern durchgeführt werden, die mit den Techniken und Vorschriften für das Aufhängen von Lautsprechern vertraut sind!
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren des Geräts zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser verhindert manchmal, dass das Gerät mit voller Leistung arbeitet oder kann sogar Schäden verursachen.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dieses Gerät. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf der Rückseite des Geräts angegebene Spannung.
- Die Steckdose muss für die Trennung vom Stromnetz funktionsfähig bleiben.
- Das Netzkabel sollte immer in einwandfreiem Zustand sein. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Wenn der Netzschalter in der Position OFF steht, ist das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt!
- Dieses Gerät muss geerdet sein, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen.

- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!
- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, eigenmächtige Änderungen am Gerät vorzunehmen.



FUNKTIONEN

Wichtig: Um Schäden an den Lautsprechern Ihrer Lautsprecherbox zu vermeiden, stellen Sie bitte alle Eingangspegel **immer** auf Null, **bevor** Sie das Gerät einschalten oder ein Mikrofon / eine Audioquelle anschließen. Danach können Sie den Pegel auf den gewünschten Pegel hochdrehen.

1. **LCD-DISPLAY:** zeigt wichtige Informationen über die Funktionen und die Titelnummer der Musik an.
2. **MODE-Taste:** Drücken Sie diese Taste kurz, um zwischen MP3-Player (wenn ein USB-Stick mit Musik eingesteckt ist) und Bluetooth™ umzuschalten.
Drücken Sie die Taste lange, um den Media Player ein- oder auszuschalten.
3. **Taste PREVIOUS TRACK:**
 - Drücken Sie kurz, um den vorherigen Titel zu wählen.
 - Drücken Sie länger, um im Song rückwärts zu navigieren.
4. **NEXT TRACK-Taste:**
 - Drücken Sie kurz, um den nächsten Titel zu wählen.
 - Drücken Sie länger, um im Lied vorwärts zu navigieren.
5. **PLAY/PAUSE-Taste:** Kurz drücken, um die aktuelle Tonspur zu starten/anzuhalten.
6. **LOOP-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um einen der verschiedenen Loop-Modi zu wählen:
 - **ONE:** Wiederholung nur des aktuellen Titels.
 - **RANDOM:** Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
 - **FOLDER:** Wiederholt alle Titel des aktuellen Ordners.
 - **ALL:** Wiederholung aller Titel auf dem Speichermedium.
7. **TWS STEREO LINK:** Verwenden Sie diese Taste, um die TWS-Funktion zu aktivieren und dieses Gerät mit einem zweiten MOVIL-1 zu verbinden. Nach der Verbindung können Sie Musik von Ihrem Mobilgerät über Bluetooth in Stereo übertragen. (siehe Abschnitt DIE VERWENDUNG VON BLUETOOTH unten)
8. **VOLUME:** Mit diesen Reglern stellen Sie den gewünschten Audiopegel für jeden einzelnen Kanal ein.
9. **ECHO:** Verwenden Sie diese Taste, um den Pegel des Verzögerungseffekts einzustellen, den Sie diesem Mikrofonkanal hinzufügen möchten.
10. **MIC/LINE:** Verwenden Sie diesen Schalter, um den Eingangspegel in Abhängigkeit von der Stärke des Eingangssignals einzustellen. **Warnung:** Drehen Sie immer die Kanallautstärke herunter, wenn Sie diesen Schalter verwenden!
11. **COMBO-EINGANG:** Dieser kombinierte Eingangsanschluss akzeptiert XLR- oder JACK-Stecker für Line- und Mikrofonsignale. Vergessen Sie nicht, den MIC/LINE-Schalter (16) anzupassen.
12. **AUX INPUT:** Stereo-Minibuchse zum Anschluss einer externen Tonquelle (Tablet, PC, etc.)
13. **USB-Eingang:** Hier können Sie einen USB-Stick anschließen. Sobald das Speichermedium eingesteckt ist, beginnt die Musikwiedergabe.
***Wichtiger Hinweis:** Der USB-Speicher sollte im Format FAT32 formatiert sein. Wenn ein neuer USB-Stick nicht erkannt wird, formatieren Sie ihn bitte zuerst mit einem Windows-PC.*
VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NICHT ZUM AUFLADEN IHRER MOBILEN GERÄTE
14. **VOLUME:** zum Einstellen der Lautstärke des internen Players / Bluetooth oder des Stereo-Miniklinkeneingangs AUX (12).
15. **TREBLE:** Mit diesem Klangregler können Sie die hohen Frequenzen der allgemeinen Tonausgabe einstellen. Die Mittelstellung = neutral.
16. **BASS:** Mit diesem Klangregler können Sie die tiefen Frequenzen der allgemeinen Tonausgabe einstellen. Die Mittelstellung = neutral.
17. **MASTER:** dient zur Einstellung der Gesamtlautstärke des Geräts.
18. **MIX OUT:** kann verwendet werden, um das Audiosignal an einen anderen Aktivlautsprecher oder Verstärker zu senden.
19. **BATTERIEFÜLLSTANDSANZEIGE:** Zeigt den Energiestatus der Batterie an.
Aufladen des Akkus: Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und ausgeschaltet ist, leuchtet die CHARGE Led rot, wenn der Akku geladen wird. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die CHARGE Led grün.
20. **POWER SWITCH:** dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Denken Sie daran, den Ausgangspegel immer auf Null zu stellen, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten!
21. **NETZANSCHLUSS:** mit integriertem Sicherungshalter. Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.

Wichtig: Ersetzen Sie eine defekte Sicherung immer durch eine Sicherung mit genau denselben Spezifikationen. Wenn eine Sicherung mehrmals durchbrennt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und bringen Sie es zur Überprüfung und/oder Reparatur.

DIE VERWENDUNG VON BLUETOOTH™:

Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Bluetooth, um Musik von Ihrem Mobilgerät auf den Lautsprecher zu übertragen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein
- Wählen Sie im Menü Bluetooth [bt], indem Sie die Taste [MODE] drücken. (wenn kein USB-Stick angeschlossen ist, wird das Menü automatisch in diesem Modus [bt] angezeigt)
- Scannen Sie die verfügbaren Bluetooth-Geräte mit Ihrem Mobilgerät.
- Das Gerät ist unter dem Namen "Bluetooth" zu finden.
- Stellen Sie die Verbindung her und warten Sie, bis Ihr mobiles Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist (ein Tonsignal ist zu hören, wenn beide Geräte verbunden sind).
- Sie können jetzt Musik von Ihrem mobilen Gerät auf den Lautsprecher übertragen.
- Stellen Sie AUX VOL (14) und den MASTER (17) am Lautsprecher ein. (Vergessen Sie nicht, auch den Ton Ihres Mobilgeräts zu öffnen)

DIE VERWENDUNG VON BLUETOOTH-TWS:

Wenn Sie 2 Einheiten des Lautsprechers haben, ist es möglich, Audio von Ihrem mobilen Gerät an beide Einheiten in STEREO zu übertragen!

Dazu müssen Sie die TWS-Funktion aktivieren.

- Schalten Sie das Bluetooth Ihres mobilen Geräts (Telefon, Tablet, ...) aus.
- Beide Lautsprecher einschalten
- Wählen Sie im Menü beider Geräte Bluetooth [bt], indem Sie die Taste [MODE] drücken. (wenn kein USB-Stick angeschlossen ist, wird das Menü automatisch in diesem Modus angezeigt)
- Drücken Sie nun die Taste [TWS Stereo Link] (4) an **einem** Gerät. (nicht an beiden Geräten)
- Das Gerät verbindet sich automatisch mit dem zweiten Lautsprecher.
- Wenn beide Geräte miteinander verbunden sind, ist ein Tonsignal zu hören und [bt.bt] erscheint auf beiden Lautsprechern.

Verbinden Sie nun Ihr mobiles Gerät mit dem ersten Lautsprecher (derjenige, bei dem Sie die TWS-Taste gedrückt haben). Sobald die Verbindung hergestellt ist, empfängt der Lautsprecher das Stereosignal von Ihrem mobilen Gerät und sendet einen Kanal an den anderen Lautsprecher

- Schalten Sie das Bluetooth Ihres mobilen Geräts (Telefon, Tablet, ...) ein.
- Scannen Sie die verfügbaren Bluetooth-Geräte mit Ihrem Mobilgerät.
- Das Gerät ist unter dem Namen "Bluetooth" zu finden.
- Stellen Sie die Verbindung her und warten Sie, bis Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher verbunden ist.
- Wenn Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher verbunden ist, ertönt ein Tonsignal aus beiden Lautsprechern.
- Sie können jetzt Musik von Ihrem mobilen Gerät in Stereo auf die Lautsprecher übertragen.

SPEZIFIKATIONEN

Dieses Gerät ist funkenstört. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde festgestellt und die entsprechenden Erklärungen und Dokumente wurden vom Hersteller hinterlegt.

SPIELER

USB-Speicher :< 32GB - formatiert FAT32
Akzeptierte Audiodateien: MP3, WAV, WMA, APE und FLAC

VERSTÄRKER

Leistung des Verstärkers: 50 Wrms
Freq. Antwort (+/-3dB) 40 - 18.000Hz
Kühlung natürliche Luftkühlung
Mikrofon/Line-Eingang 2 x symmetrisch XLR/Klinke
AUX-Eingang 1x Miniklinke (Stereo)
Sicherung (5x20mm) F3,15A / 250V
Netzanschluss 100-240Vac - 50/60Hz
Maximale Leistungsaufnahme 70W
Gewicht 7 kg
Abmessungen 240 x 360 x 280 mm

Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:

www.ib-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2022 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.